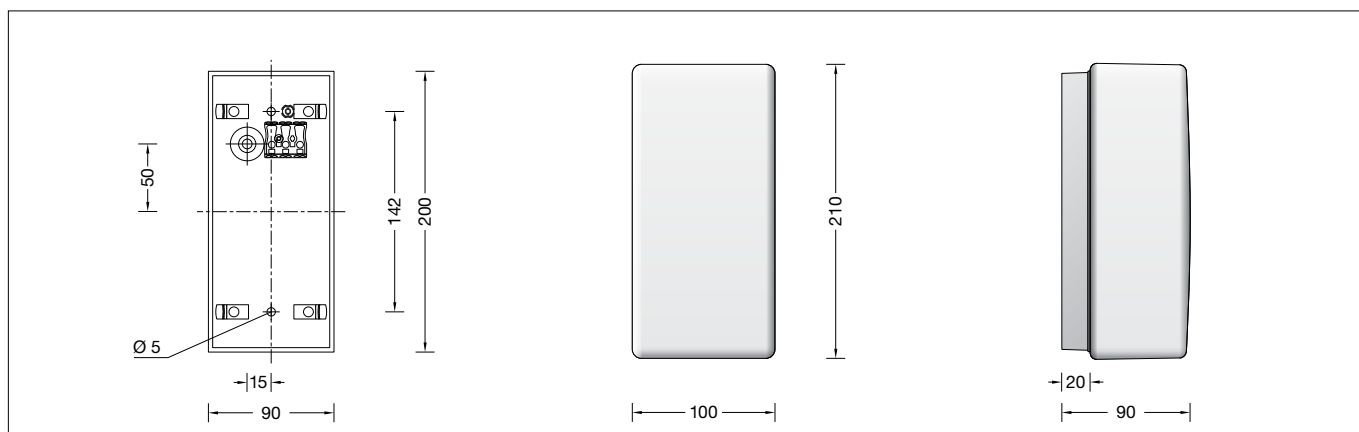


BEGA**50 495**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Aluminiumgussgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben.

Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss und Edelstahl, Oberfläche Farbe weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5 mm
Abstand 142 mm
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Modul für Netzspannung
Geeignet für Phasenanschnitts- oder Phasenabschnittsdimmung
220-230 V \sim 50/60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper \geq 1 mm und Spritzwasser
Schlagfestigkeit IK02
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,2 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,5 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) G

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and aluminium alloy housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy and stainless steel, finish colour white
Hand-blown opal glass, satin matt
2 mounting holes \varnothing 5 mm
Distance apart 142 mm
1 cable entry for mains supply cable up to \varnothing 10,5 mm
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
Suitable for phase angle or phase section dimming
220-230 V \sim 50/60 Hz
Safety class I
Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies \geq 1 mm and splash water
Impact strength IK02
Protection against mechanical impacts < 0.2 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.5 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) G

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature en fonte d'aluminium, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonte d'aluminium et acier inoxydable, finition couleur blanc
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat
2 trous de fixation \varnothing 5 mm
Entraxe 142 mm
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Module LED pour tension réseau
Convient pour la variation à phase montante ou descendante
220-230 V \sim 50/60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides \geq 1 mm et les projections d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK02
Protection contre les chocs mécaniques < 0,2 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,5 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | |
| Leuchten-Anschlussleistung | 7,4 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

50 495 K27

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-1250/927 |
| Farbtemperatur | 2700 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 660 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 485 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 65,5 lm/W |

50 495 K3

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-1250/930 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 660 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 485 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 65,5 lm/W |

Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.
Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Austausch des BEGA AC-Moduls

Bei den BEGA AC-Modulen sind die LED-Platinen nicht einzeln austauschbar. Es muss immer das komplette AC-Modul ersetzt werden.
Der Austausch des BEGA AC-Moduls muss unter Einhaltung der 5 elektrotechnischen Sicherheitsregeln erfolgen.
Leuchte spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
Spannungsfreiheit feststellen.

Die Bezeichnung des AC-Moduls ist auf der Unterseite der Moduleinheit vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektro-Fachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen.

Glas aus den Federhaken ziehen und vom Leuchtenunterteil abnehmen.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage | |
| Luminaire connected wattage | 7.4 W |
| Rated temperature | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

50 495 K27

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-1250/927 |
| Colour temperature | 2700 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 660 lm |
| Luminaire luminous flux | 485 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 65,5 lm/W |

50 495 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-1250/930 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 660 lm |
| Luminaire luminous flux | 485 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 65,5 lm/W |

Installation

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing.
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Be sure to use the gasket rings supplied.
Make earth conductor connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.
Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Replacing the BEGA AC module

The LED PCBs in BEGA AC modules cannot be replaced individually. The entire AC module will have to be replaced.
Full compliance with the 5 safety rules for electrical equipment must be ensured when replacing the BEGA AC module.
Disconnect the luminaire from all possible power sources and secure it against re-energisation. Determine the absence of voltage.

The type designation of the AC module can be found on the underside of the module.
BEGA replacement modules match the light colour and light output of the original modules.
The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools.

Use only solvent-free cleansers for cleaning the luminaire. For cleaning do not use a high pressure cleaner.

Pull glass out of the spring clips and remove from the luminaire back housing.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module | |
| Puissance raccordée du luminaire | 7,4 W |
| Température de référence | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

50 495 K27

| | |
|------------------------------|--------------|
| Désignation du module | LED-1250/927 |
| Température de couleur | 2700 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 660 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 485 lm |
| Rendement lum. du luminaire | 65,5 lm/W |

50 495 K3

| | |
|------------------------------|--------------|
| Désignation du module | LED-1250/930 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 660 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 485 lm |
| Rendement lum. du luminaire | 65,5 lm/W |

Installation

Introduire le câble d'alimentation dans la partie inférieure du luminaire par l'entrée de câble.
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser impérativement les joints fournis.
Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.
Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Remplacement du module AC BEGA

Sur les modules AC BEGA, les platines LED ne peuvent pas être remplacées individuellement. C'est l'intégralité du module AC qui doit toujours être remplacée.
Il convient de procéder au remplacement du module AC BEGA dans le respect des 5 règles de sécurité suivantes en matière d'électrotechnique.
Mettre hors tension le luminaire et protéger contre tout rétablissement de l'alimentation.
Constater l'absence de tension.

La désignation du module AC est inscrite sur la partie inférieure de l'unité du module.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le remplacement peut être effectué par un électricien professionnel ou toute autre personne de qualification comparable à l'aide d'outils courants.

Extraire le verre des clips et retirer de la platine.

Zum Austausch des AC-Moduls die braune (L) und blaue (N) Anschlussleitung durch Drücken der Klemmenlösetasten herausziehen. Die 4 Befestigungsschrauben (Torxantrieb T10) lösen und das AC-Modul herausnehmen. Das neue AC-Modul deckungsgleich auf die mitgelieferte Wärmeleitfolie setzen und befestigen. Dabei unbedingt darauf achten, dass bei den beiden tieferen Befestigungslöchern die Schrauben inklusive der Sperrzahnscheiben verwendet werden müssen.

Press the terminal release buttons and pull out the brown (L) and blue (N) connecting cables to replace the AC module. Undo the 4 mounting screws (Torx drive T10) and remove the AC module. Place the new AC module congruently onto the heat conducting foil provided and secure it. Make absolutely sure that the screws are inserted with their toothed lock washer into the two deeper mounting openings.

Pour remplacer le module AC, retirer le câble de raccordement marron (L) et bleu (N) en appuyant sur les clips du bornier. Dévisser les 4 vis de fixation (couple de serrage Torx T10) et retirer le module AC. Placer le nouveau module AC en le superposant sur le film thermoconducteur fourni et le fixer. Ce faisant, il faut absolument veiller à ce que les vis, y compris les rondelles dentelées de blocage, soient utilisées pour les deux trous de fixation plus profonds.

Elektrischen Anschluss an den mit (L) und (N) gekennzeichneten Klemmen des neuen AC-Modules vornehmen. Kompletprüfung gemäß DGUV V3 und eine Funktionsprüfung durchführen, siehe DIN VDE 0701.

Make the electrical connection at the terminals marked (L) and (N) of the new AC module. Conduct a full check of the installation in accordance with DGUV V3 as well as a functional test (see DIN VDE 0701).

Procéder au raccordement électrique aux borniers marqués d'un (L) et d'un (N) du nouveau module AC. Effectuer une vérification complète selon la directive allemande DGUV V3 ainsi qu'un test de fonctionnalité, se reporter à DIN VDE 0701.

Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

Ersatzteile

Ersatzglas 11 002 363 .0R G
LED-Modul 2700 K LED-1250/927
LED-Modul 3000 K LED-1250/930

Spares

Spare glass 11 002 363 .0R G
LED module 2700 K LED-1250/927
LED module 3000 K LED-1250/930

Pièces de rechange

Verre de rechange 11 002 363 .0R G
Module LED 2700 K LED-1250/927
Module LED 3000 K LED-1250/930